

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 13:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Kiedy byłem niemowlęciem, mówiłem jak niemowlę, myślałem jak niemowlę, rozważałem jak niemowlę, kiedy stałem się mężem, uznałem za bezużyteczne — [to co] niemowlęce.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Kiedy byłem niemowlę jak niemowlę mówiłem jak niemowlę myślałem jak niemowlę liczyłem kiedy zaś stałem się mąż uznałem za bez znaczenia te niemowlęce
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kiedy byłem dzieckiem, mówiłem jak dziecko, myślałem jak dziecko, rozumowałem jak dziecko;* gdy stałem się mężczyzną, zaniechałem dziecięcych spraw. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gdy byłem niemowlęciem, mówiłem jak niemowlę, myślałem jak niemowlę, liczyłem jak niemowlę; gdy stałem się mężem, uznałem za bezużyteczne (te)* niemowlęcia. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Kiedy byłem niemowlę jak niemowlę mówiłem jak niemowlę myślałem jak niemowlę liczyłem kiedy zaś stałem się mąż uznałem za bez znaczenia (te) niemowlęce

¹⁾ <x>530 3:1</x>; <x>530 14:20</x>; <x>560 4:14</x>

²⁾ Z domyślnym: sprawy, rzeczy itp.